

Grace and Peace to you from God the Father and Our Lord and Savior Jesus Christ!!

Prayer

Que la paz y la gracia de Dios padre y de nuestro Señor Jesucristo sea con todos ustedes.

Oremos

The Lord of The Sabbath!

Luke 6:1-11

¡El Señor del Sábado!

Lucas 6:1-11

A parishioner called his associate pastor up , very angry on a Monday morning. “Pastor,” He said, “I tried to get a hold of you on Friday, but you didn’t answer.”

“It was my day off,” the Pastor replied.

“Day off?” the parishioner exclaimed. “The Devil never takes a day off.”

“Well if I didn’t have a day off,” the Pastor replied, “I’d be just like him then!”

There is so much to do in the church that we as Pastors are in danger of burning out if we try to do it in our own strength.

Even Pastors need a Sabbath, but God’s work never takes a break!

Un feligrés llamó a su párroco asociado, muy enojado, un lunes por la mañana. “Pastor”, dijo, “traté de comunicarme con usted el viernes, pero no respondió”.

“Era mi día libre”, respondió el pastor.

"¿Día libre?" exclamó el feligrés. “El diablo nunca se toma un día libre”.

“Bueno, si no tuviera un día libre”, respondió el pastor, “¡entonces sería como él!”.

Hay tanto que hacer en la iglesia que nosotros, como pastores, corremos el peligro de quemarnos si tratamos de hacerlo con nuestras propias fuerzas.

Incluso los pastores necesitan un sábado, ¡pero la obra de Dios nunca se toma un descanso!



So, in today's text, the Pharisees are at it again and this time they are going to complain twice about what should not be done on the Sabbath. Now Jesus does not seem to care about where he is, or what day of the week it is. I believe that he was healing and teaching every day of the week. He was not going to stop just because it was the Sabbath, he had already told them that time would come when the bridegroom would be taken from them and until then there would be no days off and no vacations for Jesus.

Entonces, en el texto de hoy, los fariseos están de nuevo y esta vez se van a quejar dos veces de lo que no se debe hacer en sábado. Ahora, a Jesús no parece importarle dónde está, o qué día de la semana es. Yo creo que él estaba sanando y enseñando todos los días de la semana. No iba a parar solo porque era sábado, ya les había dicho que llegaría el momento en que les quitarían el novio y hasta entonces no habría días libres ni vacaciones para Jesús.

Now about these Pharisees and Scribes and their rules if you will. They had so much respect for the original set of scriptures and wanted to protect them so desperately that they started adding rules to them (Different than the Reformation). Then, after a while, for the Pharisees, it not only seemed right to make additions but absolutely necessary.

Ahora, acerca de estos fariseos y escribas y sus reglas, por así decirlo. Tenían tanto respeto por el conjunto original de escrituras y querían protegerlas tan desesperadamente que comenzaron a agregarles reglas (diferentes a la Reforma). Luego, después de un tiempo, para los fariseos, no solo parecía correcto hacer adiciones, sino que era absolutamente necesario.

Sort of like lying, sinning, and pringles. Once you start it's hard to stop.

Algo así como mentir, pecar y papitas. Una vez que empiezas es difícil parar.

It got so bad and stringent, that every detail of life was put in a category. When God said don't work on the Sabbath, they had to explain what work was. And this is what Jesus was attacking. The Lord does not like anything being added to his law. We know this all too well.

Se volvió tan malo y estricto, que cada detalle de la vida fue puesto en una categoría. Cuando Dios dijo que no trabajen en sábado, tuvieron que explicar qué era el trabajo. Y esto es lo que Jesús estaba atacando. Al Señor no le gusta que nada se añada a su ley. Sabemos esto demasiado bien.

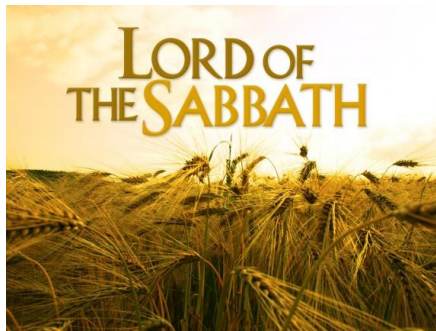
Now the problem was not the commitment or the idea of these men. The problem was their attitude.

Ahora el problema no era el compromiso ni la idea de estos hombres. El problema era su actitud.

Their rules became more important than the people. The ceremonial details became more important than a relationship. A lot of churches can fall into this category of Religion rather than a relationship.

Sus reglas se volvieron más importantes que las personas. Los detalles ceremoniales se volvieron más importantes que una relación. Muchas iglesias pueden caer en esta categoría de religión en lugar de una relación.

(First Verse)



Luke 6:1 (PIC)

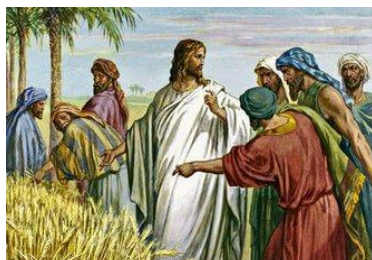
One Sabbath Jesus was going through the grain fields, and his disciples began to pick some heads of grain, rub them in their hands and eat the kernels.

Verso 1

6 Un sábado, Jesús caminaba entre los sembrados. Sus discípulos arrancaban espigas de trigo, las desgranaban entre las manos y se comían los granos.

Now Jesus had set the example and the disciples were following his lead. Normally they would never have done this on the Sabbath.

Ahora Jesús había dado el ejemplo y los discípulos estaban siguiendo su ejemplo. Normalmente nunca habrían hecho esto en sábado.



Also, at this time and place in history, it was legal for people walking through a grain field to pick and eat as long as they did not reap and harvest. Just enough for personal sustenance.

Además, en este momento y lugar de la historia, era legal que las personas que caminaban por un campo de grano recogieran y comieran, siempre que no cosecharan. Lo suficiente para el sustento personal.

God had made provision through the law of Moses for people to do this. It was primarily for the poor or maybe even the traveler. You could go into someone's field and eat some of their grain.

Dios había hecho provisión a través de la ley de Moisés para que la gente hiciera esto. Era principalmente para los pobres o incluso para los viajeros. Podrías ir al campo de alguien y comer algo de su grano.

Deuteronomy 23:24,25

24 If you enter your neighbor's vineyard, you may eat all the grapes you want, but do not put any in your basket. 25 If you enter your neighbor's grainfield, you may pick kernels with your hands, but you must not out a sickle to their standing grain.

Deuteronomio 23:24-25

^{24 (25)} »Cuando entren en el viñedo de su prójimo, podrán comer todas las uvas que quieran, pero no podrán llevarse ninguna en la cesta. ^{25 (26)} Si entran en su tragal, podrán arrancar espigas con la mano, pero no cortar el trigo con una hoz.

This is considered one of God's laws of Mercy that were to sustain the poor and hungry. This law is still practiced by travelers in Palestine.

Esta se considera una de las leyes de la Misericordia de Dios que debía sustentar a los pobres y hambrientos. Esta ley todavía la practican los viajeros en Palestina.

So, they were not breaking God's law, they were breaking the man made law of not harvesting and threshing on the Sabbath. Which constituted working, hence the opposite of a day of rest.

Entonces, no estaban quebrantando la ley de Dios, estaban quebrantando la ley hecha por el hombre de no cosechar ni trillar en sábado. Lo cual constituía trabajo, por lo tanto lo opuesto a un día de descanso.

Now you may be thinking. It's the Sabbath day and they are walking along and they pick some grain and eat it. Who cares?

Ahora usted puede estar pensando. Es el día de reposo y están caminando y recogen un poco de grano y lo comen. ¿A quien le importa?

But it was a big deal to the Jews. As far as they were concerned the disciples were guilty of all kinds of violations.

Pero fue un gran problema para los judíos. En lo que a ellos concernía, los discípulos eran culpables de todo tipo de violaciones.

Now I would like to know, what are these Pharisees doing out in the middle of a field? Is it a 110 degrees as they stand in a field with all that garb on. Are they following Jesus around trying to implicate him in breaking the laws of the land (sounds familiar).

Ahora me gustaría saber, ¿qué hacen estos fariseos en medio de un campo? ¿Son 110 grados mientras están parados en un campo con toda esa ropa puesta? ¿Están siguiendo a Jesús tratando de implicarlo en quebrantar las leyes de la tierra (suena familiar)?

Here are the laws they were breaking,

- **By picking the grain, they were guilty of reaping**
- **By separating the grain from the stalk, they were guilty of threshing.**
- **By rubbing the grain in their hands and separating the kernel from the chaff (EX) they were guilty of winnowing.**
- **And by eating it they were guilty of food prep.**

Aquí están las leyes que estaban violando,

- **Al recoger el grano, eran culpables de segar**
- **Al separar el grano del tallo, eran culpables de trillar.**
- **Frotando el grano en sus manos y separando el grano de la paja (EX) eran culpables de aventar.**
- **Y al comerlo eran culpables de preparación de alimentos.**

These were all violations. According to the law of the jews, not according to the law of God.

Todas estas fueron violaciones. Según la ley de los judíos, no según la ley de Dios.

So, we look at these violations and think how ridiculous is this. But these Jews looked at it as a matter of eternal life or death. The Pharisees were convinced they were doing God's work. Even if it contradicted the Savior himself.

Entonces, miramos estas violaciones y pensamos cuán ridículo es esto. Pero estos judíos lo vieron como un asunto de vida o muerte eterna. Los fariseos estaban convencidos de que estaban haciendo la obra de Dios. Incluso si contradecía al mismo Salvador.



Read V2

Some of the Pharisees asked, “Why are you doing what is unlawful on the Sabbath?”

Verso 2

² Entonces algunos fariseos les preguntaron:

—¿Por qué hacen ustedes algo que no está permitido hacer en sábado?

Remember, in their eyes, these men were breaking the law of God and even worse than that, they thought their Rabbi was a blasphemer.

Recuerde, a sus ojos, estos hombres estaban quebrantando la ley de Dios y peor que eso, pensaron que su rabino era un blasfemo.

So Jesus responds in verse 3 and he starts to recite a story from 1st Samuel when David was running from Saul and he and his men were hungry when they came upon the priest in the house of God.

Entonces Jesús responde en el versículo 3 y comienza a recitar una historia de 1 de Samuel cuando David estaba huyendo de Saúl y él y sus hombres tenían hambre cuando se encontraron con el sacerdote en la casa de Dios.

Read V3,4

Jesus answered them, “Have you never read what David did when he and his companions were hungry? 4 He entered the house of God, and taking the consecrated bread, he ate what is lawful only for priest to eat. And he also gave some to his companions.”

Versos 3 y 4

³ Jesús les contestó:

—¿No han leído ustedes lo que hizo David en una ocasión en que él y sus compañeros tuvieron hambre? ⁴ Entró en la casa de Dios y tomó los panes consagrados a Dios, comió de ellos y dio también a sus compañeros, a pesar de que solamente a los sacerdotes se les permitía comer de ese pan.



He is saying have you never read referring to (Read 1 Samuel 21:1-6) because he knows they were raised in the word of God.

Él está diciendo ¿nunca has leído refiriéndose a (Lea 1 Samuel 21:1-6) porque sabe que fueron resucitados en la palabra de Dios.

Now why would God and the priest overlook the breaking of the law by David?

Ahora, ¿por qué Dios y el sacerdote pasarían por alto el quebrantamiento de la ley por parte de David?

Human needs are more important than religious rituals.

Las necesidades humanas son más importantes que los rituales religiosos.

Now you won't see these exact words in the bible, but there are many examples of this statement in the Scriptures.

Ahora no verá estas palabras exactas en la Biblia, pero hay muchos ejemplos de esta declaración en las Escrituras.

They don't believe that what God really wants is mercy before sacrifice

No creen que lo que Dios realmente quiere es misericordia antes que sacrificio

- **Hosea 6:6 (God)**
For I desire steadfast love and not sacrifice, the knowledge of God rather than burnt offerings.

- Phil 3:9
And be found in him, not having a righteousness of my own that comes from the law, but that which is through faith in Christ.
- Romans 3:21
But now apart from the law the righteousness of God has been made known, to which the Law and the Prophets testify.

- Oseas 6:6 (Dios)

Porque deseo misericordia y no sacrificio, el conocimiento de Dios más que holocaustos.

- Fil 3:9

y ser hallado en él, no teniendo mi propia justicia que es por la ley, sino la que es por la fe en Cristo.

- Romanos 3:21

Pero ahora, aparte de la ley, se ha dado a conocer la justicia de Dios, de lo cual dan testimonio la ley y los profetas.

The sacrifices God is looking for are a broken and contrite heart. He does not need us to sacrifice a bunch of animals and follow a bunch of rituals.

Los sacrificios que Dios busca son un corazón quebrantado y contrito. Él no necesita que sacrifiquemos un montón de animales y sigamos un montón de rituales.

In Gods eyes the human need and repentance was much more important than an animal sacrifice or ritual. But the leaders in Jesus' day, as his ministry comes onto the scene, could not accept the change. And as I said last week, the new wine could not be poured into old wineskins.

A los ojos de Dios, la necesidad humana y el arrepentimiento eran mucho más importantes que un sacrificio animal o un ritual. Pero los líderes en los días de Jesús, cuando su ministerio entra en escena, no podían aceptar el cambio. Y como dije la semana pasada, el vino nuevo no se podía verter en odres viejos.

And Phariseism is alive and well today. They don't call themselves Pharisees anymore, but they still exist. The spirit of pharisaical thought and attitudes still exist today. Some religions don't think about people first, they think about rules and doing it right and regulations before people.

Y el fariseísmo está vivo y bien hoy. Ya no se llaman a sí mismos fariseos, pero aún existen. El espíritu del pensamiento y las actitudes farisaicas todavía existen hoy. Algunas religiones no

piensan primero en las personas, piensan en las reglas y en hacer las cosas bien y en los reglamentos antes que las personas.

In 1992 tenants let three apartments in an Orthodox neighborhood in Israel burn to the ground while they were asking a Rabbi whether a telephone call to the fire department on the Sabbath would violate Jewish Law. This is because observant Jews in this area were forbidden to use their phones on the Sabbath because doing so would break an electrical current, which is considered a form of work.

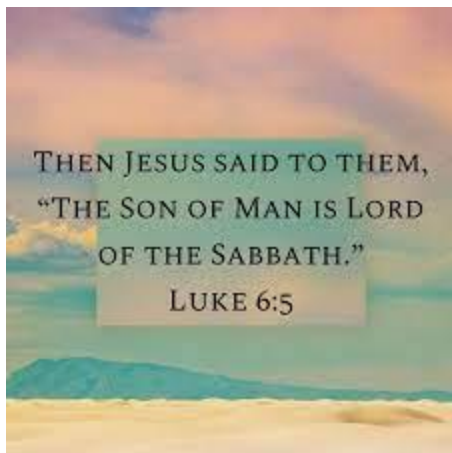
En 1992, los inquilinos dejaron que tres apartamentos en un barrio ortodoxo de Israel se quemaran hasta los cimientos mientras le preguntaban a un rabino si una llamada telefónica al departamento de bomberos en sábado violaría la ley judía. Esto se debe a que a los judíos observantes de esta zona se les prohibió usar sus teléfonos en sábado porque hacerlo rompería una corriente eléctrica, lo que se considera una forma de trabajo.

So, is this type of law abiding religion still going on today?

Entonces, ¿este tipo de religión respetuosa de la ley sigue existiendo hoy en día?

You better believe it!! And this kind of religion happens in the Christian Church as well. I will talk more about this in a bit.

¡¡Es mejor que lo creas!! Y este tipo de religión ocurre también en la Iglesia cristiana. Hablaré más sobre esto en un momento.



[Luke 6:5 \(PIC\)](#)

[Then Jesus said to them, “The Son of Man is the Lord of The Sabbath.”](#)

[Verso 5](#)

⁵Y añadió:

—El Hijo del hombre tiene autoridad sobre el sábado.

This second principle would be even more dramatic as Jesus would say, I am the Lord of the Sabbath, and I wasn't offended by their actions. Why then should you be? The Jews were supposed to be the recipients of the Sabbath, but Jesus says he's the Lord of The Sabbath!

Este segundo principio sería aún más dramático, ya que Jesús diría: Yo soy el Señor del sábado y no me ofendieron sus acciones. ¿Por qué entonces deberías serlo? Se suponía que los judíos eran los destinatarios del sábado, ¡pero Jesús dice que él es el Señor del sábado!

This was another direct claim to his Deity. But the Pharisees would call it blasphemy!

Este fue otro reclamo directo a su Deidad. ¡Pero los fariseos lo llamarían blasfemia!

These Pharisees were offended that the commandments of God were being violated and here was God standing right in front of them. They would even accuse Jesus (GOD) of violating the law and blasphemy. Talk about being in denial.....

Estos fariseos estaban ofendidos porque los mandamientos de Dios estaban siendo violados y aquí estaba Dios parado justo frente a ellos. Incluso acusarían a Jesús (DIOS) de violar la ley y de blasfemia. Hable acerca de estar en negación

Before we move on, remember back in verse 3 where Jesus was replying to another accusation of the Pharisees and he tells them, "Have you never read?"

Antes de continuar, recuerde el versículo 3 donde Jesús estaba respondiendo a otra acusación de los fariseos y les dice: "¿Nunca habéis leído?"

Of course they had read the old testament scriptures.....the problem was they never fully understood it.

Por supuesto que habían leído las escrituras del Antiguo Testamento... el problema era que nunca lo entendieron completamente.

(Barclay)

"It is possible to read scripture meticulously, to know the Bible inside out from cover to cover, to be able to quote it verbatim and to pass any examination on it – and yet completely miss it's real meaning."

(Barclay)

"Es posible leer las Escrituras meticulosamente, conocer la Biblia de cabo a rabo, ser capaz de citarla palabra por palabra y aprobar cualquier examen sobre ella y, sin embargo, perder por completo su verdadero significado".

God is not impressed just because someone can memorize scripture. God wants us to be living in his word. We are not to be just hearers of the word but doers of the word.

Dios no está impresionado solo porque alguien puede memorizar las escrituras. Dios quiere que vivamos en su palabra. No debemos ser sólo oidores de la palabra, sino hacedores de la palabra.

The Pharisees knew the word of God, a lot of false prophets today know the word of God, Even Satan knows the word of God better than any of us. But if we are not living the word of God our Knowledge of God is futile.

Los fariseos conocían la palabra de Dios, muchos falsos profetas hoy conocen la palabra de Dios, incluso Satanás conoce la palabra de Dios mejor que cualquiera de nosotros. Pero si no estamos viviendo la palabra de Dios, nuestro conocimiento de Dios es inútil.

Ok, so now in verse 6 we have another run in with the Pharisees as I suppose they made their way back from the fields to the synagogue and it is on the Sabbath again.

Bien, ahora en el versículo 6 tenemos otro encuentro con los fariseos, ya que supongo que regresaron de los campos a la sinagoga y es sábado nuevamente.



Read V6

On another Sabbath he went into the synagogue and was teaching, and a man was there who's right hand was shriveled.

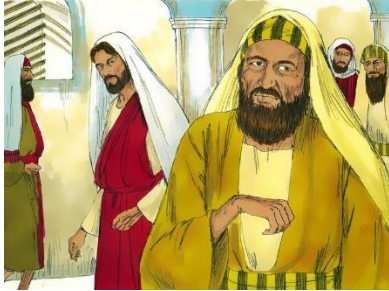
Verso 6

⁶ Otro sábado, Jesús entró en la sinagoga y comenzó a enseñar. Había en ella un hombre que tenía la mano derecha tullida;

Now once again as a doctor Luke is being very specific about the physicality of the situation and he is the only Gospel writer to mention that it was his right hand. Thank you, Dr. Luke.

Ahora, una vez más, como médico, Lucas está siendo muy específico sobre la fisicalidad de la situación y es el único escritor de los Evangelios que menciona que era su mano derecha.

Gracias, Dr. Lucas.



Many scholars also believe that this was a set up by the Pharisees. That the man with the shriveled hand was a plant. Because they knew that the compassionate Jesus would heal him in any given place, at any given time.

Muchos eruditos también creen que esto fue un montaje de los fariseos. Que el hombre de la mano seca era una planta. Porque sabían que el compasivo Jesús lo sanaría en cualquier lugar, en cualquier momento.

Read V7

The Pharisees and the teachers of the law were looking for a reason to accuse Jesus, so they watched him closely to see if he would heal on the Sabbath.

Verso 7

⁷y los maestros de la ley y los fariseos espiaban a Jesús para ver si lo sanaría en sábado, y así tener algún pretexto para acusarlo.

Now, the reason they had planted the man and were watching so closely was that they believed to heal on the Sabbath meant to work and that was breaking God's law. So it was unlawful to heal on the Sabbath and they had another reason to accuse Jesus.....

Ahora, la razón por la que habían plantado al hombre y estaban observando tan de cerca era que creían que sanar en sábado significaba trabajar y eso era quebrantar la ley de Dios. Así que era ilegal sanar en sábado y tenían otra razón para acusar a Jesús.....

They were accusing God of breaking his own laws.

Estaban acusando a Dios de quebrantar sus propias leyes.

The sad part is I think they truly thought they were doing God's will.

La parte triste es que creo que realmente pensaron que estaban haciendo la voluntad de Dios.

There are many evil people in the world who think they are doing God's will even today.

Hay muchas personas malvadas en el mundo que piensan que están haciendo la voluntad de Dios incluso hoy.

Just look at Al-Qaida and ISIS, no matter what else might be their motivation, they believe that they are serving God and cleansing the world in God's name by brute terrorism and murder.

Solo mire a Al-Qaeda e ISIS, no importa qué otra cosa pueda ser su motivación, creen que están sirviendo a Dios y limpiando el mundo en el nombre de Dios mediante el terrorismo brutal y el asesinato.

So, history continues to repeat itself through these evil people by rationalizing their evil by thinking they are doing God's will.....believing the lies of the devil.

Entonces, la historia continúa repitiéndose a través de estas personas malvadas al racionalizar su maldad al pensar que están haciendo la voluntad de Dios... creyendo las mentiras del diablo.

So, they were accusing God of breaking his own rules and in verse 8 it says,

Entonces, estaban acusando a Dios de quebrantar sus propias reglas y en el versículo 8 dice:

Luke 6:8

But Jesus knew what they were thinking and said to the man with the shriveled hand, "Get up and stand in front of everyone." So he got up and stood there.

Verso 8

⁸ Pero él, que sabía lo que estaban pensando, le dijo al hombre que tenía la mano tullida:

—Levántate y ponte ahí en medio.

El hombre se levantó y se puso de pie,

So Jesus calls this wounded man to stand up and expose his need of healing to everyone. And in doing so would expose the Pharisees hearts.

Entonces Jesús llama a este hombre herido a ponerse de pie y exponer su necesidad de curación a todos. Y al hacerlo expondría los corazones de los fariseos.

Read V9

Then Jesus said to them, “I ask you, which is lawful on the Sabbath: to do good or to do evil, to save life or to destroy it?”

Verso 9

⁹y Jesús dijo a los otros:

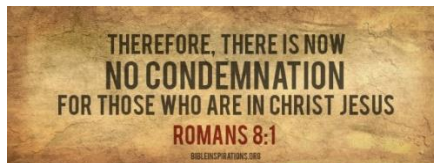
—Les voy a hacer una pregunta: ¿Qué está permitido hacer en sábado: el bien o el mal?
¿Salvar una vida o destruirla?

The reason Jesus asks them this question is to expose their hearts. Jesus knew the Pharisees did not care about doing good. They cared more about following rules than healing those in need.

La razón por la que Jesús les hace esta pregunta es para exponer sus corazones. Jesús sabía que a los fariseos no les importaba hacer el bien. Les importaba más seguir las reglas que curar a los necesitados.

The Pharisees thought if you did not follow their rules, you would fall under their condemnation which is another reason Jesus came.

Los fariseos pensaban que si no seguías sus reglas, caerías bajo su condenación, que es otra razón por la que vino Jesús.



Romans 8:1 (PIC)

Therefore, there is now no condemnation for those who are in Christ Jesus.

So Jesus is asking them, “Is it lawful or not to do good on the Sabbath?”

Entonces Jesús les pregunta: “¿Es lícito o no hacer el bien en sábado?”

And the Pharisees are probably like, that’s besides the point, we have to follow the law.....

Y los fariseos probablemente estén como, ese no es el punto, tenemos que seguir la ley....

But Jesus would say in Mathew 7:12 (Jesus)

In everything, do to others what you would have them do to you, for this sums up the law and the prophets.

But Jesus would say in Mathew 7:12 (Jesus)

¹²»Así pues, hagan ustedes con los demás como quieran que los demás hagan con ustedes; porque en eso se resumen la ley y los profetas.

Being good to one another is more important than following the laws and if it's God's law than it should include being good to others anyways. Amen...

Ser buenos unos con otros es más importante que seguir las leyes y, si es la ley de Dios, debería incluir ser buenos con los demás de todos modos. Amén...

Speaking of Mathew (Favorite Gospel) in his account Jesus asks the Pharisees another question regarding the Sabbath.

Hablando de Mateo (Evangelio Favorito) en su relato, Jesús hace otra pregunta a los fariseos con respecto al sábado.

Mathew 12:11,12

11 He said to them, "If any of you has a sheep and it falls into a pit on the Sabbath, will you not take hold of it and lift it out? 12 How much more valuable is a person than a sheep! Therefore, it is lawful to do good on the Sabbath."

Mateo 12:11-12

¹¹ Jesús les contestó:

—¿Quién de ustedes, si tiene una oveja y se le cae a un pozo en sábado, no va y la saca? ¹² Pues ¡cuánto más vale un hombre que una oveja! Por lo tanto, sí está permitido hacer el bien los sábados.

How wrong is that? They would rescue a sheep but could not heal a man. Jesus was getting upset

¿Qué tan malo es eso? Rescatarían a una oveja pero no podrían curar a un hombre. Jesús se estaba enfadando.....

It says in the Gospel of Mark that at this point he was looking around at them in anger (MAD) and deeply distressed at their stubborn hearts. God does not like when our hearts are stubborn and cold toward others.

Dice en el Evangelio de Marcos que en este momento él los miraba con ira (MAD) y profundamente angustiado por sus corazones obstinados. A Dios no le gusta cuando nuestros corazones son tercos y fríos hacia los demás.

Mathew 7:12 (PIC)

Do unto other as you would have them do to you!!

Mateo 7:12

¹²»Así pues, hagan ustedes con los demás como quieran que los demás hagan con ustedes; porque en eso se resumen la ley y los profetas.

Now notice that we are quoting from Mathew, Mark, and Luke for this sermon.....some might say, why do we have to read all three? They are so similar....

Ahora note que estamos citando a Mateo, Marcos y Lucas para este sermón... algunos podrían decir, ¿por qué tenemos que leer los tres? son tan parecidos....

It is because the Lord wants us to get this down. His Emanuel story. Go over it again and again from all the different angles and know the applications for your life.

Es porque el Señor quiere que anotemos esto. Su historia Emanuel. Revísalo una y otra vez desde todos los ángulos diferentes y conoce las aplicaciones para tu vida.

And not just to memorize it but to work it out and into our lives.

Y no solo para memorizarlo, sino para trabajarlo y en nuestras vidas.

Read V10

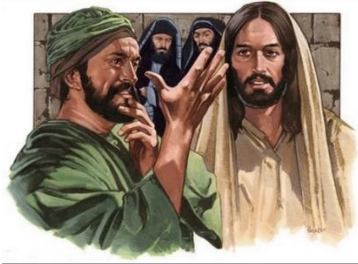
He looked around at them all (like, ok you ready), and said to the man, “stretch out your hand.” He did so, and his hand was completely restored.

Verso 10

⁰ Luego miró a todos los que lo rodeaban, y le dijo a aquel hombre:

—Extiende la mano.

El hombre lo hizo así, y su mano quedó sana.



The man did not argue or hesitate. He heard what the Lord had to say, and he obeyed and he was healed.

El hombre no discutió ni dudó. Escuchó lo que el Señor tenía que decir, y obedeció y fue sanado.

God's commandments are empowerments. If God tells any of us to do something, the command itself contains the power to get it done. That's what makes the Bible so amazing. It is the living word that has the power to change our lives and so much more. If we read it and choose to do it, we literally can do all things through Christ word which gives us the strength.

Los mandamientos de Dios son empoderamientos. Si Dios nos dice a cualquiera de nosotros que hagamos algo, el mandato mismo contiene el poder para hacerlo. Eso es lo que hace que la Biblia sea tan asombrosa. Es la palabra viva que tiene el poder de cambiar nuestras vidas y mucho más. Si lo leemos y elegimos hacerlo, literalmente podemos hacer todas las cosas a través de la palabra de Cristo que nos da la fuerza.

This man did not doubt Jesus for a second. He didn't say I have been like this since birth there is no hope, or the doctors say there is no hope. No he just stuck out his hand and it was completely restored.....thank you Jesus!

Este hombre no dudó de Jesús ni por un segundo. No dijo que he sido así desde que nací, no hay esperanza, o los médicos dicen que no hay esperanza. No, simplemente extendió la mano y se restauró por completo... ¡gracias, Jesús!

The man was healed and in verse 11 it says,

But the Pharisees and the teachers of the law were furious and began to discuss with one another what they might do to Jesus.

El hombre fue sanado y en el versículo 11 dice:

Pero los fariseos y los maestros de la ley se enfurecieron y comenzaron a discutir entre ellos qué podrían hacerle a Jesús.



They were upset because the guy got healed on the Sabbath day. People can get mad and upset about the funniest and most insignificant things.

Estaban molestos porque el hombre fue sanado en el día de reposo. La gente puede enfadarse y molestarse por las cosas más divertidas e insignificantes.

There was once a huge Billy Graham Crusade and thousands of people got saved. But there was also a number of churches there were very upset and protesting because Billy Graham had the audacity to have a few Catholic priest up on the stage with the other ministers. They thought how could he have the nerve to do that and they boycotted the rest of the crusade. Even though all these people were being saved their Pharisaic ways of thinking led them to be angry.

Hubo una vez una gran Cruzada de Billy Graham y miles de personas fueron salvas. Pero también hubo varias iglesias que estaban muy molestas y protestando porque Billy Graham tuvo la audacia de tener algunos sacerdotes católicos en el escenario con los otros ministros. Pensaron cómo podía tener el descaro de hacer eso y boicotearon el resto de la cruzada. A pesar de que todas estas personas estaban siendo salvas, sus formas de pensar farisaicas los llevaron a enojarse.

So, that kind of thinking is still alive and well today. Some Christians may say how can we be happy for them because they are not this or they are not doing that. Lord help us.....

Entonces, ese tipo de pensamiento todavía está vivo y bien hoy. Algunos cristianos pueden decir cómo podemos estar felices por ellos porque no son esto o no están haciendo aquello. Señor ayúdanos.....

So, these guys were angry, saying someone got healed on the Sabbath day and they began to discuss with one another what they might do to Jesus.

Entonces, estos muchachos estaban enojados, diciendo que alguien se curó en el día de reposo y comenzaron a discutir entre ellos qué podrían hacerle a Jesús.

It's obvious that their fury and plotting of murder were far greater violations of the Sabbath than the healing of the man's withered hand.

Es obvio que su furia y conspiración de asesinato fueron violaciones del sábado mucho mayores que la curación de la mano seca del hombre.

(David Guzick)

Jesus wasn't trying to reform the Sabbath. He was trying to show that in their understanding of the Sabbath they missed the whole point. A legalist wants to debate the rules; but the point wasn't which rules are the correct rules; the point was the basic way to approach God. We emphasize that it is based not on what we did for him, but it is based on what he has done for us in Jesus Christ.

(David Guzick)

Jesús no estaba tratando de reformar el sábado. Él estaba tratando de mostrar que en su comprensión del sábado no entendían todo el punto. Un legalista quiere debatir las reglas; pero el punto no era qué reglas son las reglas correctas; el punto era la forma básica de acercarse a Dios. Hacemos hincapié en que no se basa en lo que hicimos por él, sino en lo que él ha hecho por nosotros en Jesucristo.

We are saved by Grace and not by Works and thanks be to God that Jesus will always be the Lord of the Sabbath.

Somos salvos por Gracia y no por Obras y gracias a Dios que Jesús siempre será el Señor del Sábado.

Let us Pray!!

Oremos